

# RENDELETEK

## A TANÁCS 1011/2011/EU RENDELETE

(2011. október 13.)

### a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 442/2011/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/273/KKBP tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság közös javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. május 9-én elfogadta a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 442/2011/EU rendeletet <sup>(2)</sup>.
- (2) 2011. szeptember 2-án <sup>(3)</sup> a Tanács módosította a 442/2011/EU rendeletet a Szíriával szembeni intézkedések kiterjesztése céljából, ideértve a jegyzékbe történő felvétel kritériumainak kiterjesztését, valamint a nyersolaj Szíriából történő vásárlásának, importjának vagy szállításának tilalmát. 2011. szeptember 23-án <sup>(4)</sup> a Tanács ismét módosította a 442/2011/EU rendeletet a Szíriával szembeni intézkedések további kiterjesztése céljából, ideértve a rendeletnek a nyersolajágazatba történő befektetések tilalmával, további jegyzékbevitellel, valamint a szíriai bankjegyek és pénzermékek Szíriai Központi Bankba történő bevitelének tilalmával történő kiegészítését.
- (3) A 2011/273/KKBP határozatot módosító 2011/684/KKBP tanácsi határozat <sup>(5)</sup> további intézkedésről rendelkezik, nevezetesen arról, hogy egy további szervezetet is jegyzékbe vesz olyan derogációval, amely korlátozott ideig lehetővé teszi azon befagyasztott pénzeszközök felhasználását, amelyeket e szervezet a jegyzékbe nem vett személyekkel és szervezetekkel folytatott kereskedelem finanszírozásával kapcsolatban utólag kapott.
- (4) Ez az intézkedés az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartozik, ennél fogva – különösen a tagállamokban tevékenykedő gazdasági szereplők által történő egységes alkalmazásának biztosítása céljából – a végrehajtásához uniós szintű szabályozás szükséges.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul, a kihirdetéssel hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

A 442/2011/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében, az 5. cikk (2) és (3) bekezdésében, valamint a 6. cikk a) pontjában a „II. melléklet” szövegrész helyébe „II. és IIa. melléklet” szövegrész lép;
2. a 7. cikk a) és c) pontjában, a 9. cikkben és a 14. cikk (1) bekezdésében a „II. melléklet” szövegrész helyébe a „II. vagy IIa. melléklet” szövegrész lép;
3. az 5. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„1. A II. és IIa. melléklet az alábbiakat tartalmazza:

- a) A II. melléklet tartalmazza azon természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzékét, akiket vagy amelyeket a Tanács a 2011/273/KKBP határozat 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért felelős személyekként vagy szervezetekként, a rezsimet támogató és abból hasznot húzó személyekként vagy szervezetekként, vagy a velük kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyekként, illetve szervezetekként azonosított, és akikre vagy amelyekre a 9a. cikk nem alkalmazandó.
- b) A IIa. melléklet tartalmazza azon szervezetek jegyzékét, amelyeket a Tanács a 2011/273/KKBP határozat 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért felelős személyekkel vagy szervezetekkel, vagy a rezsimet támogató és abból hasznot húzó személyekkel vagy szervezetekkel kapcsolatban álló szervezetekként azonosított, és amelyekre a 9a. cikk alkalmazandó.”

4. a 14. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő bekezdés lép:

„(4) A II. és IIa. mellékletben foglalt jegyzékeket rendszeresen és legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.”

<sup>(1)</sup> HL L 121., 2011.5.10., 11. o.

<sup>(2)</sup> HL L 121., 2011.5.10., 1. o.

<sup>(3)</sup> A Tanács 878/2011/EU rendelete (HL L 228., 2011.9.3., 1. o.)

<sup>(4)</sup> A Tanács 950/2011/EU rendelete (HL L 247., 2011.9.24., 3. o.)

<sup>(5)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 33. oldalát.

5. a rendelet a következő cikkel egészül ki:

2. cikk

„9a. cikk

A 4. cikk (1) bekezdésétől eltérve, a IIa. mellékletben jegyzékbe vett szervezetek a jegyzékbe vétel időpontjától számított két hónapon keresztül kifizetést hajthatnak végre azon befagyasztott pénzeszközökből vagy gazdasági forrásokból, amelyeket az említett szervezet a jegyzékbe vételét követően kapott, feltéve, hogy:

- a) e kifizetés kereskedelmi szerződés alapján esedékes; valamint
- b) az érintett tagállam illetékes hatósága megállapította, hogy a kifizetés nem közvetlenül vagy közvetve a II. vagy a IIa. mellékletben jegyzékbe vett személy vagy szervezet javára történik.”

A 442/2011/EU rendelet II. melléklete az e rendelet II. mellékletében foglaltak szerint módosul.

3. cikk

A 442/2011/EU rendelet IIa. mellékletként e rendelet I. mellékletének szövegével egészül ki.

4. cikk

A 442/2011/EU rendelet IV. melléklete szövegének helyébe e rendelet III. melléklete lép.

5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. október 13-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
M. DOWGIELEWICZ

I. MELLÉKLET

„IIa. MELLÉKLET

A 4. és 5. cikkben említett szervezetek jegyzéke

Szervezetek

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Szíriai Kereskedelmi Bank	— Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria;  — Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria;  SWIFT/BIC CMSY SY DA; a világ minden részén [NPWMD]  Honlap: <a href="http://cbs-bank.sy/En-index.php">http://cbs-bank.sy/En-index.php</a> Tel.: +963 11 2218890 Fax: +963 11 2216975 vezérigazgatóság: <a href="mailto:dir.cbs@mail.sy">dir.cbs@mail.sy</a>	A rezsimnek pénzügyi támogatást nyújtó, állami tulajdonban lévő bank.	13.10.2011”

## II. MELLÉKLET

A 442/2011/EU rendelet II. mellékletében szereplő Emad GHRAIWATI, Tarif AKHRAS és Issam ANBOUBA bejegyzések helyébe az alábbi bejegyzések lépnek:

„Név	Azonosító adatok (születési idő, születési hely ...)	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
Emad GHRAIWATI	Születési idő: 1959. március; Születési hely: Damaszkusz, Szíria.	A Damaszkuszi Iparkamara elnöke (Zuhair Ghraiwati Sons). Gazdasági támogatást nyújt a szíriai rezsimnek.	2011.9.2.
Tarif AKHRAS	Születési idő: 1949; Születési hely: Homsz, Szíria	A homsi székhelyű (árucikkokkal, kereskedéssel, árufeldolgozással és logisztikával foglalkozó) Akhras-csoport alapítója. Gazdasági támogatást nyújt a szíriai rezsimnek.	2011.9.2.
Issam ANBOUBA	Születési idő: 1949; Születési hely: Lattakia, Szíria	Az agráripari érdekeltségű Issam Anboubá Est. elnöke. Gazdasági támogatást nyújt a szíriai rezsimnek.	2011.9.2.”

## III. MELLÉKLET

## „IV. MELLÉKLET

## Kőolajtermékek jegyzéke

HR-kód	Leírás
2709 00	Nyers kőolaj és bitumenes ásványokból előállított nyersolaj.
2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyersolaj kivételével, máshol nem említett olyan készítmény, amely legalább 70 % kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és ez az olaj a készítmény lényeges alkotórésze, hulladékolajok (azzal a megjegyzéssel, hogy Szíriában nem tilos a 2710 19 21 KN-kód alá tartozó kerozin/sugárhajtómű-üzemanyag vásárlása, amennyiben az a célból történik és kizárólag arra használják, hogy az azzal feltöltött repülőgépet folytathassa a repülést).
2712	Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is.
2713	Ásványolajkoksz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj más maradéka.
2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő.
2715 00 00	Természetes aszfaltot, természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány).”